

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL DEPAN.....	i
HALAMAN SAMPUL DALAM	iv
HALAMAN PENGESAHAN.....	vi
HALAMAN PERNYATAAN	vii
HALAMAN MOTO	viii
HALAMAN PERSEMBAHAN	ix
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI.....	xii
PEDOMAN PENULISAN BAHASA JEPANG	xv
ABSTRAKSI BAHASA INDONESIA	xvii
ABSTRAKSI BAHASA INGGRIS	xviii
ABSTRAKSI BAHASA JEPANG	xix
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Ruang Lingkup Penelitian	6
1.4 Tujuan Penelitian.....	6
1.5 Tinjauan Pustaka	6
1.6 Landasan Teori	7

1.7	Data dan Metode Penelitian.....	8
1.7.1	Tahap Penyediaan Data.....	8
1.7.2	Tahap Analisis Data	9
1.7.3	Tahap Penyajian Analisis Data	9
1.8	Sistematika Penulisan.....	10
BAB II LANDASAN TEORI		11
2.1	Makna Leksikal <i>Sumimasen</i>	11
2.2	Sosiopragmatik	12
2.3	Pragmatik.....	13
2.4	Tindak Tutur	15
2.4.1	Tindak Lokusi	15
2.4.2	Tindak Ilokusi	15
2.4.3	Tindak Perlokusi	17
2.5	Ranah Tutur	17
2.6	Speaking	18
2.5.1	Setting and Scene	19
2.5.2	Perticipants.....	19
2.5.3	Ends.....	19
2.5.4	Act Sequence.....	19
2.5.5	Key.....	19

2.5.6	Instrumentalities	20
2.5.7	Norms	20
2.5.8	Genre	20
 BAB III ANALISIS UNGKAPAN <i>SUMIMASEN</i> DALAM MASYARAKAT		
JEPANG		21
3.1	Analisis Makna Pragmatik <i>Sumimasen</i>	22
3.1.1	Ranah Pertemanan	22
3.1.2	Ranah Ketetangaan	29
3.1.3	Ranah Kemasyarakatan	33
3.1.4	Ranah Transaksi	38
3.1.5	Ranah Pendidikan	44
3.1.6	Ranah Kerja	47
BAB IV KESIMPULAN		65
DAFTAR PUSTAKA		67
SUMBER DATA		69
LAMPIRAN		